



# CLARA RICCIARDIELLO

TRANSLATOR EN/ES>IT

## MAIN OBJECTIVE

I am an Italian audiovisual translator. I am passionate about languages, travel and movies. My working languages are ES/EN>IT. I have experience in **tourism, audiovisual and technical**. I am very creative, so I enjoy working in the field of **marketing, advertising and design** too. My dream is to become a screenplay translator. I know I still have a long way to go, but I am working on it..

## LANGUAGES



IT



AmE



BrE



ES

## CONTACT DETAILS

✉ [clararicci92@hotmail.it](mailto:clararicci92@hotmail.it)

## WORK EXPERIENCE

### REV

Subtitler (EN>IT)

04/2020 - 07/2020

### QUERALTÓ

In-house translator for E-commerce of orthopaedic and healthcare products. (Internship)

- ES>IT, IT>EN / SEO

- Customer Care (SAC/ Seller platforms)

Seville, 11/2018 - 05/2019

### WEEKENDESK

In-house translator and content creator for online travel agency (Internship)

- ES>IT, FR>IT, NL>IT;

Barcelona, 07/2018 - 10/2018

### SPANISH OLÉ (Spanish cultural association)

Tour guide and translator (ES>IT)

Seville, 12/2017 - 12/2019

## ACADEMIC HISTORY

Master's Degree in Audiovisual Translation

Localization, subbing and dubbing (ES/EN>IT)

ISTRAD - Seville (2019)

Degree in Foreign Languages and Literatures

Università degli Studi di Salerno, Italia (2017)

Faculty of Hispanic and English Philology

Universidad de Cádiz – Erasmus (2014-15)

## CERTIFICATIONS

Digital marketing (78 hours)

Jobbing - November 2020

Localization and UX writing

Langue & Parole - December 2020

## SOFTWARES

- Word
- Excel
- PowerPoint
- Canva
- Photoshop
- Illustrator